



**MERKATARITZA EKINTZAILTZA  
SUSTATZEKO DIRULAGUNTZAK**  
AYUDAS PARA FOMENTAR EL EMPRENDIMIENTO  
COMERCIAL

III.ERANSKINA / ANEXO III  
EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO LEGEAREN INGURUKO AITORPENA /  
DECLARACIÓN SOBRE LA LEY DE IGUALDAD ENTRE MUJERES Y HOMBRES

TITULARRAREN IZENA / NOMBRE DEL TITULAR	1. ABIZENA / 1º APELLIDO	2. ABIZENA / 2º APELLIDO	NAN-AIZ-IFZ-PAS DNI-NIE-NIF-PAS

ENPRESAREN IZEN SOZIALA / NOMBRE SOCIAL DE LA EMPRESA	IFK / CIF

Goian aipatutako enpresaren ordezkari gisa, eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen Aurkako Indarkeria Matxistatik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren arabera, honako hau adierazten dut:

En representación de la empresa arriba indicada y conforme al Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, declaro que esta empresa:

Enpresak antolatzen dituen jardueretan emakumeen zein gizonen parte hartzea bermatuko dugula eta partaidetza orekatua izatea sustatuko dugula. Garantizará la igualdad entre mujeres y hombres y fomentará una participación equilibrada en las actividades que organiza.

Emakumeek gizonetik berdintasunean parte hartzea onartzen ez duten edo oztopatzen duten kultura jarduerarik ez dugula antolatuko eta egingo gune publikoetan. No organizará ni llevará a cabo en espacios públicos actividades culturales que no permitan u obstaculicen la participación de mujeres y hombres.

Ez dela urratzen emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasunaren printzipioa honakoei dagokienez: helburuak, kideka onartzeko edo sartzeko sistema, funtzionamendua, ibilbidea, jarduna, antolamendua eta/edo estatutuetan. No vulnera el principio de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres en sus objetivos, sistema de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria, actuación, organización y/o estatutos.

Enpresak ez duela 4/2005 Legearen ondoriozko debekurik ezta sexu-bereizketa egiteagatik administrazio zehapenik eta/edo zehapen penalik. No se encuentra incurso en prohibición legal alguna ni sancionada administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo en virtud de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Ahozko, idatzizko eta irudi bidezko komunikazioan (kartelak, informazio orriak, iragazkiak...) hizkeraren erabilera ez sexista eta barneratzailea bermatuko dugula. Hau da, emakumeen parte-hartze aktiboa eta sexuen arteko presentzia orekatua eta irudi anitza erabiliaz, emakumeen papera eta presentzia azpimarratuz, baina edertasun-kanonetatik eta sexu bakoitzak bizitzako arloetan betetzen dituen eginkizunei buruzko estereotipo sexistetatik aparte. Bereziki zainduko ditugu haur zein gazteentzako edukiak. Garantizará un uso no sexista e integrador del lenguaje en la comunicación verbal, escrita y visual (carteles, folletos informativos, anuncios, etc.) promoviendo una participación activa de las mujeres y una presencia equilibrada y una imagen plural de ambos sexos, remarcando el papel y la presencia de la mujer, al margen de cánones de belleza y de estereotipos sexistas sobre las funciones que desempeñan en los diferentes ámbitos de la vida. Cuidará especialmente los contenidos dirigidos a la población infantil y juvenil.

Gaztelera erabili behar dugun kasuetan ere hizkeraren erabilera ez sexista eta barneratzailea bermatuko dugula (maskulino generikoa ez). Garantizará un uso no sexista e integrador del lenguaje cuando sea preciso usar el castellano (descartando el uso del masculino genérico).

**MERKATARITZA EKINTZAILTZAZ  
SUSTATZEKO DIRULAGUNTZAK**  
AYUDAS PARA FOMENTAR EL EMPRENDIMIENTO  
COMERCIAL

**III.ERANSKINA / ANEXO III**  
**EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO LEGEAREN INGURUKO AITORPENA /**  
**DECLARACIÓN SOBRE LA LEY DE IGUALDAD ENTRE MUJERES Y HOMBRES**

Adibidez / Ejemplo:

Honela <b>EZ</b> : los ciudadanos de Villabona	<b>NO</b> : Los ciudadanos de Villabona
Honela <b>BAI</b> : La ciudadanía de Villabona; Los y las ciudadanas de Villabona	<b>SI</b> : La ciudadanía de Villabona; Los y las Ciudadanas de Villabona

**Horrela jasota geratzeko eta dagozkion ondorioak izateko egin dut aitorten hau.**  
Y para que así conste y surta efectos oportunos, expido la presente declaración.

Tokia eta eguna / Lugar y fecha	Sinadura / Firma

**Datuak Babesteko Oinarrizko Informazioa / Información Básica de Protección de Datos.**

**Arduraduna:** Villabonako Udala. **Xedea:** eskatu diguzun zerbitzuak eskaintzea, informazio eskaerak erantzutea eta dokumentuen sarrera eta irteera-erregistroa kudeatzea eta kontrola egitea. **Legitimazioa:** DBEO: 6.1.c) Tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege betebeharrak betetzeko behar den tratamendua. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16. artikulua, eta Toki Entitateen Antolaketa, Jarduna eta Araubide Juridikoa arautzeko Erregelamendua onesten duen 2568/1986 Errege Dekretuaren 151.artikulua eta hurrengoak. **Hartzaileak:** Legez beharitutako lagapenak. **Eskubideak:** Datuak eskuratu, zuzendu eta ezabatzea, bai eta beste eskubide batzuk ere, informazio gehigarrian azalduta dagoen bezala. **Informazio gehigarria:** Datuen tratamenduei buruzko eta Datuak Babesteko Ordezkariri buruzko informazio gehigarria Udal webaren egoitza elektronikoa dago eskura [www.villabona.eus](http://www.villabona.eus).

Responsable: Ayuntamiento de Villabona. Finalidad: prestarle los servicios que nos ha solicitado, atender sus solicitudes de información y Gestión del registro de entrada y salida de documentos. Legitimación: RGPD: 6.1.c) Tratamiento necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento. Artículos 16 de la Ley 39/2015 de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y 151 y ss del Real Decreto 2568/1986 de 28 de noviembre por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales. Destinatarios: Cesiones obligadas por Ley. Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, como se explica en la información adicional. Información adicional: La información adicional y detallada sobre los tratamientos de datos y Delegado de Protección de Datos está disponible en la sede electrónica de la Web municipal [www.villabona.eus](http://www.villabona.eus)



Erreboteko Plaza z/g.  
20150 – VILLABONA (Gipuzkoa)



8:00 – 14:00

IFZ / NIF

P2008100F



[www.villabona.eus](http://www.villabona.eus)



943 69 21 00  
[zuretzat@villabona.eus](mailto:zuretzat@villabona.eus)